



# ДНЕВНИК

Вторая специальная сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения

Дневник № 3 от 1 декабря 2021 г.

## Программа заседаний

Время	Пленарное заседание
10:00	Пятое заседание

### Содержание

1. Программа работы
2. Отчет о ходе заседаний
3. Порядок организации обсуждений на заседаниях
4. Объявления

### Синхронный перевод

Для помощи делегатам в участии в дискуссиях будет обеспечен синхронный перевод на официальные языки (английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский). Делегатам рекомендуется в ходе выступлений говорить разборчиво и с нормальной скоростью, что позволит обеспечить понятный и четкий синхронный перевод посредством виртуальной платформы. Тексты заявлений должны быть направлены не позднее чем за один час до выступления по адресу электронной почты [interpret@who.int](mailto:interpret@who.int). Просьба четко указывать в строке «тема сообщения» название соответствующей страны/группы стран. Примечание: заявление продолжительностью три минуты, зачитанное с обычной скоростью, соответствует объему приблизительно 330 слов.

### Документация

Документы для второй специальной сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения размещены на веб-сайте ВОЗ по адресу: [https://apps.who.int/gb/e/e\\_whassa2.html#top](https://apps.who.int/gb/e/e_whassa2.html#top).

# 1. Программа работы

*Среда, 1 декабря 2021 г.*

## **Пятое заседание**

10:00

### **Пункт 2 продолжение**

Рассмотрение преимуществ разработки конвенции, соглашения или иного международного инструмента ВОЗ по обеспечению готовности к пандемиям и принятию мер реагирования в целях определения межправительственной процедуры разработки и заключения такой конвенции, соглашения или иного международного инструмента по обеспечению готовности к пандемиям и принятию мер реагирования, принимая во внимание доклад Рабочей группы государств-членов по усилению готовности ВОЗ к чрезвычайным ситуациям в области здравоохранения и реагированию на них

- Документы SSA2/CONF./1 Rev.1 и SSA2/CONF./1 Rev.1 Add.1

### **Пункт 3**

Закрытие сессии Ассамблеи здравоохранения

Церемония закрытия

## **2. Отчет о ходе заседаний**

### **Третье заседание**

*Председатель:*

Его Превосходительство профессор Бенжамен Ункпатен (Бенин)  
первый заместитель Председателя семьдесят четвертой сессии  
Всемирной ассамблеи здравоохранения

#### **Доклад Комитета по проверке полномочий**

Заместитель Председателя представил доклад Комитета по проверке полномочий (документ SSA2/4), который затем был одобрен Ассамблеей здравоохранения. После представления доклада Комитета по проверке полномочий наличие действительных полномочий было признано у Эритреи и Тринидада и Тобаго.

### **Пункт 2 продолжение**

**Рассмотрение преимуществ разработки конвенции, соглашения или иного международного инструмента ВОЗ по обеспечению готовности к пандемиям и принятию мер реагирования в целях определения межправительственной процедуры разработки и заключения такой конвенции, соглашения или иного международного инструмента по обеспечению готовности к пандемиям и принятию мер реагирования, принимая во внимание доклад Рабочей группы государств-членов по усилению готовности ВОЗ к чрезвычайным ситуациям в области здравоохранения и реагированию на них**

Заместитель Председателя возобновил рассмотрение пункта 2 повестки дня. По приглашению заместителя Председателя перед участниками сессии Ассамблеи выступили директора региональных бюро Восточного Средиземноморья и Юго-Восточной Азии, а также директор Европейского регионального бюро.

Обсуждение было открыто, и заместитель Председателя пригласил на трибуну первых двух выступающих: делегата от Таиланда и делегата от Сингапура. После них выступили делегаты от Албании, Колумбии, Кот-д'Ивуара, Азербайджана, Республики Корея, Кипра, Туниса, Габона,

Доминиканской Республики, Замбии, Намибии, Танзании, Мавритании, Фиджи, Эстонии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Грузии, Канады, Эфиопии, Бангладеш, Нидерландов, Кабо-Верде, Люксембурга, Бурунди, Швеции, Ирландии, Израиля, Гватемалы, Суринама, Сенегала, Кувейта, Армении, Беларуси, Иордании, Тонги, Мадагаскара, Украины, Малави, Руанды, Гамбии, Сирийской Арабской Республики и Филиппин.

Заседание было закрыто.

## **Четвертое заседание**

*Председатель:*

Его Превосходительство Ханан Аль-Кувари (Катар)  
третий заместитель Председателя семьдесят четвертой сессии  
Всемирной ассамблеи здравоохранения

### **Пункт 2 продолжение**

**Рассмотрение преимуществ разработки конвенции, соглашения или иного международного инструмента ВОЗ по обеспечению готовности к пандемиям и принятию мер реагирования в целях определения межправительственной процедуры разработки и заключения такой конвенции, соглашения или иного международного инструмента по обеспечению готовности к пандемиям и принятию мер реагирования, принимая во внимание доклад Рабочей группы государств-членов по усилению готовности ВОЗ к чрезвычайным ситуациям в области здравоохранения и реагированию на них**

Заместитель Председателя возобновил рассмотрение пункта 2 и пригласил на трибуну первых двух выступающих: делегата от Индии (который выступил от имени государств-членов Региона Юго-Восточной Азии) и делегата от Сан-Томе и Принсипи. После них выступили делегаты от Нигера, Казахстана, Японии, Экваториальной Гвинеи, Ирака, Уругвая, Саудовской Аравии, Тимора-Лешти, Шри-Ланки, Республики Молдова, Черногории, Непала, Андорры, Малайзии, Румынии, Судана, Исламской Республики Иран, Индии, Гаити, Словакии, Швейцарии (от имени государств-членов Европейского региона), Камбоджи, Белиза, Центральноафриканской Республики, Сербии, Омана, Барбадоса, Катара, Того, Объединенных Арабских Эмиратов и Никарагуа, а также представители Святого Престола, Палестины, Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФОКК и КП), Альянса GAVI, Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Всемирной организации здоровья животных (МЭБ), Всемирного банка, Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Центра Юга и Организации исламского сотрудничества (ОИС).

Выступить с заявлением было предложено 29 негосударственным структурам, состоящим в официальных отношениях с ВОЗ.

Ассамблея приняла к сведению доклад, содержащийся в документе SSA2/3.

В соответствии со статьей 57 Правил процедуры делегации Китая и Израиля воспользовались правом на ответ.

Заседание было закрыто.

### **3. Порядок организации обсуждений на заседаниях**

#### **Заявления в устной форме**

---

Во время устных выступлений на виртуальных заседаниях делегациям государств-членов рекомендуется соблюдать регламент: продолжительность индивидуальных выступлений государств-членов и ассоциированных членов не должна превышать трех минут (330 слов). Продолжительность выступлений от имени региональных и других групп не должна превышать четырех минут (440 слов). Делегациям, выступающим от имени какой-либо группы, не рекомендуется в дальнейшем просить слово для выступления от имени своей национальной делегации. Делегациям, от чьего имени делается групповое заявление, также рекомендуется воздержаться от последующих выступлений за исключением случаев, когда они хотели бы выступить с краткими дополнительными замечаниями по вопросам, не нашедшим отражения в групповом заявлении.

Продолжительность заявлений наблюдателей, представителей учреждений системы Организации Объединенных Наций и других участвующих неправительственных организаций ограничена двумя минутами (220 слов), а заявлений негосударственных структур, которые находятся в официальных отношениях с Организацией, – одной минутой.

Для обеспечения максимальной точности и ясности устного перевода делегатам следует предоставить тексты своих заявлений не позднее чем за один час до выступления по адресу электронной почты [interpret@who.int](mailto:interpret@who.int), закрыть окна в помещении для снижения уровня фонового шума и пользоваться при выступлении качественной гарнитурой, оборудованной микрофоном с функцией подавления эхо.

#### **Заявления в письменной форме**

Государствам-членам и ассоциированным членам предлагается представлять заявления в письменной форме для размещения на веб-сайте на языке оригинала в соответствии с рекомендациями по представлению письменных заявлений, содержащимися в решении EB146(17).

Наблюдателям, приглашенным представителям учреждений системы Организации Объединенных Наций и других принимающих участие межправительственных организаций предлагается представлять заявления в письменной форме также в соответствии с упомянутыми выше рекомендациями. Негосударственным структурам предлагается представлять письменные заявления в соответствии с практической памяткой для представителей негосударственных структур, которые находятся в официальных отношениях с ВОЗ.

Согласно рекомендациям, заявления могут представляться на любом из шести официальных языков ВОЗ, а объем заявлений не должен превышать 500 слов для индивидуальных заявлений и 800 слов для заявлений от имени групп. Заявления следует направлять на адрес электронной почты [statements@who.int](mailto:statements@who.int) с четким указанием в теме сообщения названия соответствующего пункта или подпункта повестки дня.

#### **Видеозаписи заявлений**

---

Предварительно записанные выступления будут воспроизводиться вместо живых выступлений согласно списку выступающих. Видеозаписи заявлений будут проигрываться в ходе прямой трансляции сессии и, следовательно, будут включены в официальный протокол сессии.

## 4. Объявления

### Заседания Ассамблеи здравоохранения в гибридном формате

По решению Исполнительного комитета физический доступ в зал заседания получают не более двух делегатов от каждого государства-члена или ассоциированного члена.

Для виртуального участия делегатов в сессии Ассамблеи здравоохранения будет использоваться платформа Zoom. Для обеспечения хорошего качества звука на виртуальной платформе перед выступлением необходимо выбрать канал устного перевода, соответствующий языку, на котором вы планируете выступать, и пользоваться качественными наушниками и микрофонами с эхоподавлением, а также веб-камерой. Делегатам рекомендуется пользоваться персональным компьютером, а не смартфоном или планшетом, и предварительно загрузить последнюю версию приложения Zoom. При выступлении следует говорить с умеренной скоростью, что позволит обеспечить качественный синхронный перевод и ясную и точную передачу содержания заявления.

### Поддержка

Со всеми вопросами относительно физического доступа в зал заседаний просим обращаться по адресу [INDICO@who.int](mailto:INDICO@who.int). Для получения поддержки по вопросам работы виртуальной платформы просим обращаться по электронной почте по адресу [GBS-IT-Support@who.int](mailto:GBS-IT-Support@who.int).

### Потоковая видеотрансляция

Заседания будут транслироваться в сети Интернет на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Веб-трансляцию можно смотреть на персональных компьютерах Mac и PC, а также на мобильных устройствах, в частности iPhone, iPad, Android и Windows phone.

Арабский: [https://player.4am.ch/who/20211129-1201\\_WHA74/player.html?lang=ar](https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=ar)

Китайский: [https://player.4am.ch/who/20211129-1201\\_WHA74/player.html?lang=zh](https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=zh)

Английский: [https://player.4am.ch/who/20211129-1201\\_WHA74/player.html?lang=en](https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=en)

Французский: [https://player.4am.ch/who/20211129-1201\\_WHA74/player.html?lang=fr](https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=fr)

Русский: [https://player.4am.ch/who/20211129-1201\\_WHA74/player.html?lang=ru](https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=ru)

Испанский: [https://player.4am.ch/who/20211129-1201\\_WHA74/player.html?lang=es](https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=es)

= = =